



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

**5.0 Ripartizione Pianificazione e Sviluppo  
del Territorio**  
**5.0 Abteilung für Raumplanung und –  
Entwicklung**

5.2 Ufficio Mobilità  
5.2 Amt für Mobilität

Marca da bollo  
Stempelmarke zu  
€ 16,00

Marca da bollo  
Stempelmarke zu  
€ 16,00

**Al Sindaco  
del Comune di Bolzano**

(da compilarsi a cura del richiedente)

**An den Bürgermeister der  
Stadtgemeinde Bozen**

(von seiten des Gesuchstellers auszufüllen)

Il/La sottoscritto/a

\_\_\_\_\_

nato/a a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_

residente a \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_

Via \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_

C.F./P.IVA \_\_\_\_\_

Email \_\_\_\_\_

**amministratore del condominio**

\_\_\_\_\_

**rappresentante legale della ditta/Società**

\_\_\_\_\_

con sede in \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_

via \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_

C.F./P.IVA \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_

**PEC** \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

Der/Die Unterfertigte

\_\_\_\_\_

geboren in \_\_\_\_\_ am \_\_\_\_\_

wohnhaft in \_\_\_\_\_ PLZ \_\_\_\_\_

Straße \_\_\_\_\_ Nr. \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_

Steuernr./MwStr.Nr. \_\_\_\_\_

Email \_\_\_\_\_

**Verwalter des Kondominiums**

\_\_\_\_\_

**gesetzlicher Vertreter der  
Firma/Gesellschaft**

\_\_\_\_\_

mit Sitz in \_\_\_\_\_ PLZ \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_ Nr. \_\_\_\_\_

Steuernr./MwSt Nr. \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_

**PEC** \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

## CHIEDE

### • il rilascio della autorizzazione per l'installazione di:

N. \_\_\_\_\_ paletti

N. \_\_\_\_\_ fioriere

N. \_\_\_\_\_ specchi parabolici

da eseguirsi in Bolzano

per l'ampiezza di m \_\_\_\_\_

in via \_\_\_\_\_ n° \_\_\_\_\_

Lo scrivente si impegna formalmente ad osservare le norme contenute nelle leggi e nei Regolamenti comunali.

Tutte le dichiarazioni contenute e rese nella presente richiesta/comunicazione soggiacciono alle disposizioni del D.P.R. 28.12.2000, n. 445 e la falsità delle stesse è punita ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia, così come previsto dall'articolo 76 del medesimo D.P.R.

Tutti i dati acquisiti saranno trattati nel rispetto delle disposizioni previste dal "Codice in materia di protezione dei dati personali" (D. Lgs. 196/2003) e potranno essere comunicati solo ad altri enti pubblici coinvolti a vario titolo nell'ambito del procedimento. Il titolare del trattamento dei suoi dati è il Comune di Bolzano.

Ai sensi dell'art. 18, comma 4, il Comune di Bolzano è esentato dal richiedere il consenso agli interessati per il trattamento dei dati, compreso il trattamento dei dati sensibili di cui all'art. 20 del medesimo Codice, fermi restando i diritti dell'interessato di cui all'art. 7 della Legge.

L'istanza deve essere sottoscritta dall'interessato in presenza dell'incaricato/a dell'Ufficio ovvero sottoscritta e presentata unitamente a fotocopia semplice di un documento di identità del sottoscritto.

## ERSUCHT

### • um die Genehmigung für die Aufstellung:

N. \_\_\_\_\_ Metallpfosten

N. \_\_\_\_\_ Blumenschalen

N. \_\_\_\_\_ Parabolspiegel

in Bozen

in einer Breite von m. \_\_\_\_\_

in der Straße \_\_\_\_\_ n° \_\_\_\_\_

Der Gesuchsteller verpflichtet sich, die geltenden Gesetzesvorschriften und die Bestimmungen des Gemeindereglements zu beachten.

Alle im vorliegenden Antrag bzw. in der vorliegenden Mitteilung enthaltenen und abgegebenen Erklärungen werden im Sinne des Strafgesetzbuches und der einschlägigen Sondergesetze strafrechtlich verfolgt, wie dies in Art. 76 desselben D.P.R. vorgesehen ist.

Alle erhobenen Daten werden unter Einhaltung des "Datenschutzgesetzes" (ges.vertr. Dekr. Nr. 196/2003) verarbeitet und dürfen nur an andere öffentliche Körperschaften übermittel werden, die aufgrund verschiedener Rechtstitel in das Verfahren eingebunden sind. Inhaber der Daten ist die Stadtgemeinde Bozen.

Im Sinne von Art. 18, Absatz 4, des genannten Kodex ist die Stadtgemeinde Bozen davon befreit, bei den Betroffenen deren Einwilligung für die Datenverarbeitung einzuholen, einschließlich der Verarbeitung von sensiblen Daten laut Art. 20 des genannten Kodex. Die Rechte der Betroffenen laut Art. 7 des Kodex bleiben unangetastet.

Die Unterschrift des vorliegenden Antrags muss in Anwesenheit des zuständigen Beamten erfolgen. Im gegenteiligen Fall muss dem unterschriebenen Antrag eine nicht beglaubigte Kopie eines persönlichen Ausweises des Antragstellers beigelegt sein.

## FIRMA/UNTERSCHRIFT

Bolzano/Bozen \_\_\_\_\_

Ruth Pichler  
Vicolo Gumer 7 - 39100 Bolzano  
5° piano - stanza n. 510  
ruth.pichler@comune.bolzano.it

Ruth Pichler  
Gumergasse 7 - 39100 Bozen  
5. Stock - Zimmer Nr. 510  
ruth.pichler@gemeinde.bozen

Tel.: 0471 997545  
PEC: 5.2.0@pec.bolzano.bozen.it  
PEO: 5.2.0@comune.bolzano.it  
5.2.0@gemeinde.bozen.it

## ELENCO DEGLI ALLEGATI / VERZEICHNIS DER ANLAGEN

1. 2 Marche da bollo da € 16,00 di cui 1 da applicare sul modello prestampato di domanda.	1. 2 Stempelmarken zu € 16,00 von denen N. 1 auf dem Gesuch anzubringen ist.
2. Copia di versamento "diritti di istruttoria" di € <b>25,00</b> (ridotti ad € 10,00 nel vaso di Associazione ONLUS e di attività di solidarietà ed impegno civile);	2. Abschrift der Einzahlung „Dienstleistungsgebühren“ von € 25,00 (herabgesetzt auf € 10,00 für ONLUS Verbände und für Veranstaltungen zu Solidaritätswzwecken und Zivilbelange;)
Il succitato versamento potrà avvenire	Die genannte Einzahlung kann wie folgt erweisen:
1) c/o Filiale Tesoreria Comunale in Sede Municipale – Piano Terra – vicolo Gumer 7 indicando la seguente causale: " <b>Ufficio 5.2 – Diritti di Istruttoria – Cap. 3010002020100/21</b> ";	1) bei der Filiale des Schatzamtes in der Gemeinde – Parterre – Gumergasse 7, wobei folgender Grund angegeben werden muss: " <b>Amt 5.2 – Dienstleistungsgebühren – Kap. 3010002020100/21</b> ";
2) c/o Filiale Tesoreria Comunale – Banca Popolare dell'Alto Adige– IBAN <b>IT 28 A 05856 11613 080571315836</b> – Causale " <b>Ufficio 5.2. – Diritti di Istruttoria – Cap. 3010002020100/21</b> ".	2) bei der Filiale des Schatzamtes Südtiroler Volksbank – IBAN <b>IT 28 A 05856 11613 080571315836</b> – wobei folgender Grund angegeben werden muss: " <b>Amt 5.2 – Dienstleistungsgebühren – Kap. 3010002020100/21</b> ".
3. Disegno in 2 copie di formato A4 dell'impianto con le indicazioni delle caratteristiche, misure e colori della struttura richiesta.	3. 2 Lagepläne mit genauem Standort der Aufstellung mit Angabe der Beschaffenheit, der Abmessungen und Farben der Struktur.
4. Disegni rappresentativi della posizione e dell'installazione (planimetria, prospetto, ecc.).	4 Zeichnung der Installationslage (Lagepläne, Ansicht, u.s.w.).
5. Nr. 2 fotografie (di formato cm. 15 x 10) con indicazione della posizione.	5. 2 Photographien, Format ungefähr 15 x 10 cm., des Standortes mit Angabe der genauen Stelle.
Per ulteriori informazioni prego rivolgersi a: - Ruth <b>PICHLER</b> Tel. 0471/997545 - FAX 0471/997576	Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an: - Ruth <b>PICHLER</b> Tel. 0471/997545 - FAX 0471/997576

## Pareri degli Uffici comunali / Gutachten der Gemeindeämter

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....